



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÎRE nr. _____

din _____
Chișinău

**Pentru aprobarea Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și
Guvernul Regatului Suediei privind cooperarea în domeniul aplicării legii,
semnat la Chișinău la 6 februarie 2017**

Guvernul HOTĂRĂȘTE:

1. Se aprobă și se prezintă Parlamentului spre informare Acordul dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Regatului Suediei privind cooperarea în domeniul aplicării legii, semnat la Chișinău la 6 februarie 2017.

2. Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene va notifica Ministerului Afacerilor Externe al Regatului Suediei aprobarea Acordului nominalizat.

3. Ministerul Afacerilor Interne va întreprinde măsurile necesare pentru realizarea prevederilor Acordului nominalizat.

Prim-ministru

PAVEL FILIP

ARGUMENTAREA
privind aprobarea Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Regatului
Suediei privind cooperarea în domeniul aplicării legii,
semnat la Chișinău, la 6 februarie 2017

A. Descrierea (tratatului)

Recunoscând importanța combaterii criminalității organizate transnaționale și terorismului, și ținând cont de faptul, că dimensiunile și tendințele dezvoltării acesteia devin terifiante la ora actuală, iar în ultimul deceniu numărul grupurilor și organizațiilor criminale internaționale își diversifică modalitățile acțiunilor lor ilegale, dezvoltarea cooperării internaționale pe dimensiunea vizată are o importanță majoră și constituie o preocupare prioritară a societăților europene în viitorul previzibil.

Acordul între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Regatului Suediei privind cooperarea în domeniul aplicării legii, a fost semnat la 6 februarie 2017 la Chișinău, la nivel de miniștri de interne, acesta stabilind cadrul bilateral de cooperare în domeniul prevenirii și combaterii criminalității organizate transfrontaliere între cele două guverne.

Acordul se încadrează în categoria tratatelor interguvernamentale.

Conținutul Acordului este compus din preambul și 11 articole. Acordul a fost semnat în limbile română, engleză și suedeză, limba de referință fiind engleza.

Acordul vizat are drept obiectiv consolidarea cadrului juridic bilateral în domeniul aplicării legii și cooperării organelor de drept privind combaterea criminalității organizate transfrontaliere.

Scopul Acordului vizat rezidă în dezvoltarea cooperării, în conformitate cu legislația națională a Părților privind prevenirea, depistarea și combaterea criminalității organizate transfrontaliere.

Părțile vor efectua schimb de informații și vor coopera în alte activități în conformitate cu prevederile prezentului Acord, vor stabili metode și tactici comune de prevenire și combatere a criminalității organizate transfrontaliere, vor asigura coordonarea eficientă a politicilor naționale în procesul soluționării cazurilor și problemelor ce țin de amplificarea paletelor infracționale, prevenirea, depistarea și combaterea criminalității.

Notăm, că aprobarea Acordului în cauză este determinată de necesitatea dezvoltării continue a colaborării complexe a autorităților moldo-suedeze în domeniul prevenirii și contracarării criminalității organizate transfrontaliere.

Acordul a fost încheiat pentru o perioadă nedeterminată de timp, și acesta stabilește modul de intrare în vigoare, modificare și denunțare a acestuia.

Totodată, fiecare dintre Părți poate denunța Acordul vizat printr-o notificare în formă scrisă, transmisă prin canale diplomatice celeilalte Părți. Denunțarea va produce efecte după 6 luni de la data primirii unei astfel de notificări.

În temeiul art. 10 al prezentului Acord, Părțile, vor revizui implementarea corespunzătoare a acestuia. Amendamentele la acest Acord vor fi realizate sub formă de Protocoale adiționale, care vor constitui părți integrante ale Acordului și vor intra în vigoare în conformitate cu alineatul 1 al Acordului.

B. Analiza de impact

1. Informații generale. Considerând că bunăstarea și interesele societății sunt valori fundamentale recunoscute de toate statele lumii și care necesită a fi protejate fără nici un fel de discriminare și recunoscând importanța cooperării în scopul culegerii de informații necesare pentru prevenirea și combaterea criminalității, asigurarea securității statului, ordinii publice, apărarea drepturilor și intereselor legitime ale persoanelor, descoperirea și cercetarea infracțiunilor, considerăm imperioasă stabilirea cadrului juridic bilateral în sfera cooperării în vederea combaterii fenomenelor infracționale.

În consecință, Acordul între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Regatului Suediei privind cooperarea în domeniul aplicării legii, semnat la 6 februarie 2017, la Chișinău este destinat să revigoreze și să aducă la o etapă nouă relațiile dintre Guvernele celor două state, fapt care va consolida eforturile comune de prevenire și combatere eficientă a fenomenului criminalității organizate.

Aprobarea Acordului menționat va aduce un șir de beneficii Guvernului Republicii Moldova, acestea fiind exprimate prin aprofundarea relațiilor de prietenie și cooperare cu țările Uniunii Europene, promovarea imaginii țării pe arena internațională și contribuirea la procesul de integrare europeană, consolidarea eforturilor comune privind în domeniul aplicării legii în domeniul combaterii criminalității, combaterii contrabandei cu arme și explozive, contrabandei de migranți și altor forme ale migrației ilegale organizate, traficului ilicit de ființe umane, traficului ilicit de droguri și substanțe explozive, spălării banilor, combaterea criminalității cibernetice, actelor de terorism, etc.

Instrumentul juridic internațional în cauză nu contravine prevederilor legislației naționale în vigoare a Republicii Moldova sau angajamentelor internaționale asumate de Republica Moldova.

Este de menționat, că în contextul întrevederii bilaterale desfășurate la 24 martie 2016, la Chișinău, între Ministrul afacerilor interne, dl Alexandru JIZDAN și Excelența Sa, Ambasadoarea Regatului Suediei în Republica Moldova, dna Signe Burgstaller, Ministerul Afacerilor Interne a relansat dialogul bilateral moldo-suedez pe marginea proiectului Acordului sus-menționat.

Notăm, că soluționarea disputelor sau ambiguităților care rezultă din interpretarea sau implementarea acestui Acord va fi soluționată de către Părți pe cale amicală, potrivit prevederilor art. 9 al Acordului.

În temeiul art. 11 al prezentului Acord, acesta va intra în vigoare la data recepționării notificării scrise finale a Părților, prin canale diplomatice, specificând că toate procedurile interne necesare pentru intrarea în vigoare a acestui Acord au fost îndeplinite.

Prevederile prezentului Acord urmează a fi aplicate pe teritoriile Părților semnatare. În același timp, Acordul dat nu prevede încheierea unor tratate sau documente consecvente.

Orice litigii între Părți cu privire la interpretarea și aplicarea prezentului Acord vor fi soluționate prin negocieri între autoritățile competente ale Părților. Litigiile nerezolvate vor fi soluționate în continuare prin consultări și negocieri între Părțile Acordului. Prevederile tratatului urmează a fi aplicate pe teritoriile părților semnatare.

2. Aspectul politic, cultural și social: Din punct de vedere politic, aprobarea Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Regatului Suediei privind cooperarea în domeniul aplicării legii este în interesul ambelor Părți și va contribui la dezvoltarea în continuare a relațiilor de prietenie și colaborare mutual reciprocă.

3. Aspectul economic și de mediu: Aplicarea Acordului nu va avea repercusiuni negative asupra economiei Republicii Moldova. Din contra, aprobarea Acordului va confirma voința politică vizând consolidarea relațiilor bilaterale între cele două state și va putea contribui la dezvoltarea cooperării economice, comerciale, culturale și turistice între Părți.

4. Aspectul normativ: Acordul corespunde prevederilor Constituției Republicii Moldova, precum și Legii nr. 595-XIV din 24.09.1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova. De asemenea, prezentul Acord este în concordanță cu prevederile Convenției de la Viena din 23 mai 1969 cu privire la dreptul tratatelor și normele care guvernează Comunitatea Europeană.

Actualmente, Republica Moldova este parte la o serie de tratate internaționale în domeniul combaterii criminalității și cooperării polițienești încheiate atât cu statele membre ale UE, cât și cu statele membre CSI, atât la nivel bilateral, cât și la nivel multilateral.

Aprobarea Acordului prenotat nu va condiționa adoptarea unor acte normative noi sau modificarea celor existente, și nu contravine legislației naționale în vigoare și angajamentelor internaționale asumate de Republica Moldova.

Notăm, că în conformitate cu prevederile Hotărârii Guvernului nr. 1012 din 28 decembrie 2012, au fost inițiate negocieri asupra proiectului Acordului respectiv. Setul de documente privind inițierea negocierilor asupra proiectului Acordului în discuție a fost avizat pozitiv de către ministerele de resort.

Urmare relansării dialogului bilateral cu partea suedeză, în perioada 13-14 iunie 2016, la Chișinău a avut loc runda de negocieri pe marginea Acordului în discuție, în temeiul prevederilor Hotărârii Guvernului nr. 730 din 08 iunie 2016 cu privire la acordarea de împuterniciri.

La fel, potrivit prevederilor Hotărârii Guvernului nr. 1040 din 13.09.2016, a fost aprobată semnarea Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Regatului Suediei privind cooperarea în domeniul aplicării legii.

În acest sens, la 6 februarie 2017, la Chișinău, a avut loc vizita oficială a Ministerului Afacerilor Interne al Regatului Suediei, condusă de Ministrul Anders YGEMAN, vizită efectuată la invitația Ministrului afacerilor interne, dl Alexandru JIZDAN, în cadrul căreia a avut loc semnarea Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Regatului Suediei privind cooperarea în domeniul aplicării legii, între miniștri de interne a ambelor Părți.

Semnarea Acordului a avut loc în baza deplinelor puteri emise Ministrului Afacerilor Interne, dl Alexandru Jizdan de către de Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene.

Acordul vizat a fost semnat în limbile română, engleză și suedeză, limba engleză fiind limba de referință.

Având la bază prevederile Legii nr. 595-XIV din 24.09.1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova și Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin HG nr.442 din 17.07.2015, Ministerul Afacerilor Interne consideră judicioasă aprobarea Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Regatului Suediei privind cooperarea în domeniul aplicării legii, a fost semnat la 6 februarie 2017, la Chișinău.

5. Aspectul instituțional și organizatoric: Aprobarea Acordului vizat va crea un nou format de colaborare între organele de drept ale Guvernului Republicii Moldova și cele ale Guvernului Regatului Suediei, menit să prevină și să combată fenomenul criminalității organizate, traficul ilicit de substanțe narcotice și psihotrope, traficul de ființe umane, criminalității cibernetice, spălării banilor, actelor de terorism, inclusiv finanțării terorismului și altor infracțiuni grave.

Colaborarea bilaterală între Părțile Acordului se va realiza prin efectuarea schimbului de informații privind prevenirea și descoperirea infracțiunilor, urmărirea și identificarea persoanelor care au comis infracțiuni, punerea la dispoziție a documentelor și materialelor necesare și utile în vederea atingerii scopurilor enunțate, alte măsuri compatibile cu obiectivele Acordului prenotat și cu alte obligații internaționale ale Părților, și care nu depășesc limitele cadrului legal național al acestora.

Este important a menționa că Acordul vizat face referiri exprese în art.6 și 7 asupra schimbului de informații cu caracter confidențial, a datelor cu caracter personal, în scopul facilitării implementării prevederilor proiectului Acordului.

Aplicarea prevederilor Acordului nu va necesita înființarea unor instituții sau structuri noi naționale și internaționale, sau modificarea celor existente, precum și abilitarea unor persoane sau instituții cu împuterniciri noi. De asemenea, pentru implementarea Acordului nu vor fi necesare resurse umane suplimentare.

6.Aspectul financiar: Datorită specificului obiectului de reglementare, aplicarea Acordului nu va necesita asumarea unor obligațiuni financiare. De asemenea, nu vor fi necesare cheltuieli pentru realizarea acțiunilor legate de aspectul normativ, instituțional și organizatoric ale tratatului. Finanțarea măsurilor prevăzute, precum și cheltuielile aferente implementării proiectului Acordului prenotat vor fi suportate de către autoritățile competente ale Părților, în limita bugetului aprobat.

7.Aspectul temporar: Prezentul Acord este încheiat pe o perioadă nedeterminată și va intra în vigoare la data primirii ultimei notificări în scris, prin canale diplomatice, despre îndeplinirea de către Părți a procedurilor interne, necesare punerii lui în vigoare. Totodată, oricare dintre Părți are dreptul să suspende temporar sau parțial aplicarea prezentului Acord, dacă aceasta este necesar pentru asigurarea securității statului, ordinii publice sau protecției sănătății populației.

De asemenea, fiecare dintre Părți poate denunța prezentul Acord printr-o notificare scrisă adresată celeilalte Părți prin canale diplomatice. În acest caz, Acordul își va înceta valabilitatea după expirarea termenului de 6 luni de la data primirii unei astfel de notificări.

C. Rezultatele negocierilor

Instituția responsabilă pentru negocierea și semnarea Acordului este Ministerul Afacerilor Interne în comun acord cu Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene și prin intermediul acestuia.

Runda de negocieri pe marginea Acordului în discuție s-a desfășurat la Chișinău în perioada 13-14 iunie 2016, în temeiul prevederilor Hotărârii Guvernului nr. 730 din 08 iunie 2016 cu privire la acordarea de împuterniciri.

Negocierilor bilaterale moldo-suedeze s-au desfășurat în limba engleză, potrivit procesului – verbal al acesteia.

Totodată, după finalizarea runde de negocieri, MAI a remis prin canale diplomatice textele negociate ale Acordului părții suedeze, în vederea prezentării unor eventuale obiecții și comentarii, iar la 28 iulie 2016 (via email), au fost recepționate ultimele comentarii de ordin redacțional pe marginea textului Acordului, precum și alternatele textelor Acordului în limba suedeză.

Ulterior, la 1 august 2016, MAI prin scrisoarea nr. 18/1319, a remis prin canale diplomatice, părții suedeze, poziția instituției privind obiecțiile și propunerile părții suedeze, parvenite prin intermediul corespondenței pe marginea proiectului Acordului vizat, precum și alternatele textelor Acordului în limbile română și engleză.

Notăm, că propunerea privind încheierea Acordului în discuție a fost lansată de partea suedeză în anul 2012, prin canale diplomatice.

Decizia privind relansarea dialogului bilateral pe marginea acestui Acord a avut loc în cadrul întrevederii desfășurate la 24 martie 2016, la Chișinău, între Ministrul afacerilor interne, dl Alexandru JIZDAN și Excelența Sa, Ambasadoarea Regatului Suediei în Republica Moldova, dna Signe Burgstaller, Ministerul Afacerilor Interne a relansat dialogul bilateral moldo-suedez pe marginea proiectului Acordului sus-menționat.

Totodată, la 1 august 2016, MAI prin demersul nr. 18/1320, a remis în adresa MAEIE setul de materiale definitivat privind aprobarea semnării Acordului respectiv.

În acest sens, la 14 septembrie 2016, prin demersul nr. 15/1537, MAI a solicitat contribuția MAEIE privind notificarea autorităților suedeze privind definitivarea procedurilor naționale pe marginea Acordului în discuție, și examinarea oportunității de semnarea acestuia, în cadrul unui eveniment oportun Părților.

Prin urmare, în temeiul prevederilor Hotărârii Guvernului nr. 1040 din 13.09.2016, a fost aprobată semnarea Acordului dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Regatului Suediei privind cooperarea în domeniul aplicării legii.

D. Aspectul procedural al semnării

Ceremonia semnării tratatului menționat a avut loc în cadrul vizitei oficiale în Republica Moldova a delegației Ministerului Afacerilor Interne al Regatului Suediei, condusă de Ministrul afacerilor interne, dl Anders YGEMAN, la 6 februarie 2017, la Chișinău.

Notăm, că Acordul vizat a fost semnat de Ministrul afacerilor interne, dl Alexandru Jizdan, în baza deplinei puteri emise de Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene.

Acordul a fost semnat în limbile română, suedeză și engleză, la nivel de miniștri de interne.

În cazul apariției unor divergențe privind interpretarea sau aplicarea Acordului, textul în limba engleză va fi de referință.

Acordul menționat, care urmează a fi aprobat prin prezentul proiect al Hotărârii Guvernului, va intra în vigoare la data recepționării, prin canale diplomatice, a ultimei notificări scrise de către Părți cu privire la îndeplinirea procedurilor interne ale fiecărui stat, necesare pentru intrarea sa în vigoare.

Prezentul Acord nu conține rezerve, care ar afecta realizarea prevederilor acestuia.

În prezent, partea suedeză este în proces de realizare a procedurilor interne necesare intrării în vigoare a Acordului respectiv, despre finalizarea cărora va informa Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene al Republicii Moldova, în conformitate cu modalitatea stabilită în Acord.

Acordul vizat a fost încheiat pentru o perioadă nedeterminată de timp. Fiecare Parte poate denunța prezentul Acord printr-o notificare scrisă. Prezentul Acord va fi denunțat la expirarea perioadei de șase luni de la data în care Partea primește notificarea scrisă din partea celeilalte Părți

cu privire la intenția acesteia de denunțare a Acordului.

Denunțarea prezentului Acord nu va afecta activitățile, care au demarat în temeiul prezentului Acord, și care nu erau finalizate până la data încetării prezentului Acord, cu excepția cazului în care Părțile convin altfel.

În temeiul celor evocate, precum și în conformitate cu prevederile art.12 pct.2 a Legii nr.595-XIV din 24.09.1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova și pct. 169 și 170 din Regulamentul privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin HG nr.442 din 17.07.2015, considerăm oportună ***aprobarea Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Regatului Suediei privind cooperarea în domeniul aplicării legii, semnat la 6 februarie 2017, la Chișinău.***

Viceministru al afacerilor interne



Oleg BABIN